



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 June 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 18 повестки дня

Выборы судей Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Меморандум Генерального секретаря

Добавление

1. В сообщении, полученном 24 июня 2003 года, Постоянное представительство Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций сообщило Секретариату, что г-н Жозеф-Медар Каба Кашала Катуала решил снять свою кандидатуру.
2. Поэтому из списка кандидатов на должности судей *ad litem* Международного трибунала по Руанде, содержащегося в пункте 7 документа A/57/801, следует исключить следующего кандидата: г-н Жозеф-Медар Каба Кашала Катуала (Демократическая Республика Конго).
3. Этот кандидат исключается в дополнение к исключенным кандидатам, перечисленным в пункте 3 документа A/57/801/Add.1, в пункте 3 документа A/57/801/Add.2 и в пункте 2 документа A/57/801/Add.3.
4. В результате решения г-на Жозефа-Медара Кабы Кашалы Катуалы снять свою кандидатуру и решений других лиц, указанных в документах A/57/801/Add.1–3, снять свои кандидатуры кандидатами на должности судей *ad litem* Международного трибунала по Руанде теперь являются следующие лица:

г-н Айдын Сефа Акай (Турция)

г-жа Флоранс Рита Аррей (Камерун)

г-жа Соломи Балунги Босса (Уганда)
г-н Роберт Фремр (Чешская Республика)
г-жа Тагрид Хикмат (Иордания)
г-жа Карин Хёкборг (Швеция)
г-н Ван Йонсен (Дания)
г-н Гбердао Густав Кам (Буркина-Фасо)
г-жа Агнежка Клоновецка-Миларт (Польша)
г-жа Флавиа Латтанци (Италия)
г-н Кеннет Мейчин (Соединенное Королевство)
г-н Джозеф Эдвард Чондо Масанче (Объединенная Республика Танзания)
г-н Патрик Матибини (Республика Замбия)
г-н Антуан Кесиа-Мбе Миндуа (Демократическая Республика Конго)
г-н Тан Сри Дато хаджи Мохамад Азми дато хаджи Камаруддин
(Малайзия)
г-н Ли Гакуйга Мутога (Кения)
г-жа Берадингар Нгоньяме (Чад)
г-н Сен Ки Пак (Республика Корея)
г-жа Татьяна Радукану (Республика Молдова)
г-н Мпарани Маами Ришар Радзонсон (Мадагаскар)
г-н Эмиль Фрэнсис Шорт (Гана)
г-н Альбертус Хенрикус Йоанн Сварт (Нидерланды)
г-н Ксенофон Ульяновский (Республика Молдова)
г-жа Аура Эмерита Герра де Вильялас (Панама)
